

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
профессионального образования
Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова
Механико-математический факультет
Кафедра английского языка

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой
к.ф.н. доц. Л.Н. Выгонская /
_____/
«05» июня 2017 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Наименование дисциплины (модуля):

**Б-ОК «Иностранный язык: методика подготовки научных докладов и ведения
дискуссий»**

Уровень высшего образования:
специалитет

Направление подготовки (специальность):
01.05.01 «Фундаментальная математика и механика»

Направленность (профиль) ОПОП:
«Фундаментальная механика»

Форма обучения:
очная

Рабочая программа рассмотрена и одобрена
на заседании кафедры английского языка
(протокол № 172, «05» июня 2017 года)

Москва 2017

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана в соответствии с самостоятельно установленным МГУ образовательным стандартом (ОС МГУ) для реализуемых основных профессиональных образовательных программ высшего образования по направлению подготовки / специальности «Фундаментальная математика и механика» (специализация «Фундаментальная механика») в редакции приказа МГУ от 30 декабря 2016 г.

Год (годы) приема на обучение _____

1. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО: дисциплина относится к базовой части ОПОП ВО, блоку общекультурной подготовки, модулю «Иностранный язык».

2. Входные требования для освоения дисциплины (модуля), предварительные условия: для освоения дисциплины требуются знания и навыки, полученные в результате изучения дисциплины «Иностранный язык». В частности, владение английским языком не ниже уровня B2 по общеевропейской шкале уровней владения иностранными языками CEFR, знание терминологии по специальности «Фундаментальная математика и механика» на английском языке, базовые навыки составления научного доклада и представления его перед аудиторией, навыки работы с литературой по специальности.

3. Результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с требуемыми компетенциями выпускников.

Компетенции выпускников (коды)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с компетенциями
<p>УК-3</p> <p>Способность осуществлять письменную и устную коммуникацию на иностранном языке (иностраннных языках) в процессе межкультурного взаимодействия в академической и профессиональной сферах на основе современных коммуникативных технологий¹.</p>	<p>Знать:</p> <p>коммуникативные особенности фонетики и грамматики английского языка, терминологию специальности на английском языке, лексику, используемую в академической и профессиональной среде, функционально-стилистические особенности научной, официально-деловой и бытовой речи, стилистические различия в употреблении языковых средств (на материале научной литературы), стилистические особенности научного текста.</p> <p>Уметь:</p> <p>грамотно излагать мысли на английском языке в устной и письменной формах с учетом функционально-стилистических особенностей языковых средств; воспринимать на слух и понимать содержание сообщений на английском языке научного функционального стиля; понимать аутентичные научные тексты; анализировать литературу по специальности и извлекать из прочитанного необходимую информацию; составлять и представлять научный доклад с учетом установленных правил в международном научном сообществе; вести запись основных фактов и тезисов устного выступления (в том числе лекций по специальности); вести диалог, соблюдая нормы речевого этикета; составлять и оформлять собственные высказывания разного объема на заданную тему, в том числе в формате обсуждения.</p>

¹ Не ниже уровня B2 по общеевропейской шкале уровней владения иностранными языками CEFR.

	<p>Владеть: навыками устного и письменного общения на английском языке в академическом и профессиональном сообществе, представления научного доклада и участия в научной дискуссии.</p>
<p>ПК-4 Способность публично представлять собственные и известные научные результаты</p>	<p>Уметь: понимать и переводить научную литературу по специальности на английском языке, извлекать из нее необходимую информацию, анализировать полученную информацию, реферировать аутентичные тексты по специальности; представлять тему научной работы на английском языке в формате научного доклада; вести дискуссии и защищать представленную работу.</p> <p>Иметь опыт: самостоятельной работы с научной литературой по специальности на английском языке; составления и представления научного доклада по специальности на английском языке с использованием современных информационных технологий; общения с аудиторией по вопросам специальности на английском языке.</p>

4. Формат обучения – практические занятия.

5. Объем дисциплины (модуля) составляет 6,00 з.е., в том числе 62 академических часа, отведенных на контактную работу обучающихся с преподавателем, 154 академических часов на самостоятельную работу обучающихся.

6. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и виды учебных занятий

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля), Форма промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)	Всего (часы)	В том числе			
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем) Виды контактной работы, часы			Самостоятельная работа обучающегося, часы
		Занятия лекционного типа*	Занятия семинарского типа*	Всего	
<p>Раздел 1. «Научный доклад на международных конференциях».</p> <p>Тема 1. Функции языка. Функционально-стилистическое разнообразие современного английского языка.</p> <p>Тема 2. Функционально-стилистические особенности устной и письменной научной речи.</p> <p>Тема 3. Подготовка слайдов для презентации научного доклада. Разделы научной презентации.</p> <p>Тема 4. Английский язык научного доклада.</p> <p>Тема 5. Особенности математического доклада.</p> <p>Тема 6. Основы публичного выступления.</p> <p>Тема 7. Взаимодействие с аудиторией.</p>	112	0	28	28	Ознакомление с научными докладами по специальности, доступными в сети Интернет, в устной форме. Чтение, перевод научной литературы по специальности (теме научной работы). Изучение терминологии по специальности и составление тематического глоссария. Анализ прочитанного материала и подготовка доклада на английском языке. 84 академ. часа.
Текущий контроль: научный доклад по специальности.	4	0	4	4	0
Промежуточная аттестация: зачет.					2

<p>Раздел 2. Ведение научных дискуссий.</p> <p>Тема 1. Английский язык научного общения.</p> <p>Тема 2. Приветствие присутствующих, заявление темы семинара, вводное слово. Выступление с сообщением.</p> <p>Тема 3. Дискуссия с участниками семинара. Подведение итогов научного семинара, завершение дискуссии.</p> <p>Тема 4. Круглый стол на заданную тему по специальности.</p> <p>Тема 5. Участие в научном семинаре.</p> <p>Тема 6. Научная дискуссия.</p> <p>Тема 7. Научная дискуссия.</p>	88	0	30	30	<p>Ознакомление с работой научных семинаров и круглых столов в видеозаписи посредством сети Интернет. Чтение и анализ литературы по специальности. Подготовка к научной дискуссии.</p> <p>58 академ.часов.</p>
Текущий контроль: научная дискуссия по специальности.	4	0	4	4	0
Промежуточная аттестация: зачет с оценкой.					2
Итого	216	0	62	62	154

7. Фонд оценочных средств (ФОС) для оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю)

7.1. Типовые контрольные задания или иные материалы для проведения текущего контроля успеваемости.

Темы для научных докладов и дискуссий определяются, исходя из прочитанного студентами материала по специальности, и формулируются с учетом рекомендаций специалистов по механике и математике.

7.2. Типовые контрольные задания или иные материалы для проведения промежуточной аттестации.

1. Представить научный доклад по специальности.
2. Участие в научном семинаре по вопросам специальности.

ШКАЛА И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ результатов обучения (РО) по дисциплине (модулю)				
Оценка	2	3	4	5
РО и соответствующие виды оценочных средств				
Знания <i>грамматики английского языка, терминологии, функционально-стилистических особенностей письменного научного текста и устной научной речи на английском языке (виды оценочных средств: устные и письменные опросы, контрольные работы, тесты)</i>	Отсутствие знаний	Фрагментарные знания	Общие, но не структурированные знания	Сформированные систематические знания

<p>Умения <i>понимать научную речь на английском языке, грамотно формулировать высказывания, понимать и анализировать научную литературу (виды оценочных средств: устные и письменные опросы, контрольные работы, тесты)</i></p>	<p>Отсутствие умений</p>	<p>В целом успешное, но не систематическое умение</p>	<p>В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение (допускает неточности непринципиального характера)</p>	<p>Успешное и систематическое умение</p>
<p>Навыки (владения, опыт деятельности) <i>представления научного доклада по специальности, написания аннотации научного доклада, ведения дискуссии (виды оценочных средств: научный доклад, аннотация научного доклада, научная дискуссия)</i></p>	<p>Отсутствие навыков (владений, опыта)</p>	<p>Наличие отдельных навыков (наличие фрагментарного опыта)</p>	<p>В целом, сформированные навыки (владения), но используемые не в активной форме</p>	<p>Сформированные навыки (владения), применяемые при решении задач</p>

8. Ресурсное обеспечение:

- Перечень основной и дополнительной литературы:

Электронные учебники и другие материалы:

1. Карпова Л.С. Методика подготовки научного доклада / [<http://www.eng.math.msu.su/download/Reports.pdf>]
2. Сосинский А.Б. Mathematical English: Lecture notes [Электронный текст] / Сосинский А.Б. [<http://ium.mccme.ru/s13/MathEnglish.html>].
3. Ellenberg, J., *Tips on giving talks* / [<https://quomodocumque.files.wordpress.com/2010/09/talktipsheet.pdf>]
4. Halmos, P.R. *How to Talk Mathematics* / [<http://people.kth.se/~tilmanb/Halmos%20-%20How%20to%20talk%20Mathematics.html>]
5. Kra, B. *Giving a Talk* / [<http://www.math.northwestern.edu/~kra/papers/talks.pdf>]
6. McCarthy, J. *How to Give a Good Colloquium* / [<http://www.ams.org/profession/leaders/workshops/gcoll.pdf>]
7. McCarthy, M., O'Dell, F., *Academic Vocabulary in Use*. Cambridge University Press, 2nd edition, 2005.
8. *Penguin Dictionary of Mathematics* / ed. by David Nelson. – 4th ed. – Penguin Reference Library, 2008.
9. Porter, D. *Check your vocabulary for Academic English* / 3rd ed. – London, 2007.
10. Tao, T. *Talks Are Not the Same As Papers* / [<https://terrytao.wordpress.com/career-advice/talks-are-not-the-same-as%20papers/>]
11. Tao, T. *Be considerate of your audience* / [<https://terrytao.wordpress.com/career-advice/be-considerate-of-your-audience/>]

Справочная литература:

1. Александров П.С. Англо-русский словарь математических терминов. – М.: Мир, 1994.
2. Ловатер А. Русско-английский словарь математических терминов. – 2-е изд. – 1990.
3. Кузьменкова Ю.Б. Academic project presentations: Презентация научных проектов на английском языке. – 3-е издание. – М.: Издательство Московского университета. – 2012.
4. Лебедев Л.П., Клауд М.Дж. Язык научного общения. Русско-английский словарь. – М.: Астрель, 2000.
5. Ярцева Н.К. Научная речь на английском языке. М.: Флинта, 2000.
6. Cox K., Hill D. *English for Academic Purposes*. – Pearson Education Australia, 2004.
7. Harrison R. *Headway Academic Skills: Reading, Writing, and Study Skills*. – OUP.
8. Hewings, M., *Advanced Grammar in Use*. Cambridge University Press, 2nd edition, 2005.
9. *Collins dictionary of Mathematics* / ed. by E.J.Borowski, J.M.Borwein. – 2 ed. – 2007.
10. *English for Academics*. Cambridge University Press, 2014.
11. Foley, M., Hall, D. *Longman Advanced Learner's Grammar*. Pearson Longman, 2006.
12. Gore S., Smith, D.G. *English for Socializing*. Oxford University Press, 2013.
13. Powell, D., et al. *Grammar Practice for Upper Intermediate Students*. Pearson Longman, 3rd edition, 2008.
14. Grussendorf, M., *English for Presentations*. Oxford University Press, 2011.

15. Thompson, K. *English for Meetings*. Oxford University Press, 2011.
16. Trzeciak, Jerzy. *Writing Mathematical Papers in English: a practical guide*. European Mathematical Society. Revised edition. 1995.
17. Wallwork A. *English for Academic Correspondence and Socializing*. Springer, 2011.
18. Wallwork A. *English for Academic Research: Vocabulary Exercises*. Springer, 2013.
19. Wallwork A. *English for Academic Research: Writing Exercises*. Springer, 2013.
20. Wallwork A. *English for Presentations at International Conferences*. Springer, 2010.
21. Wallwork A. *English for Research: Usage, Style, and Grammar*. Springer, 2013.

- Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. <https://www.khanacademy.org/>
2. Concise Oxford Dictionary of Mathematics / ed. by Ch. Clapham and J. Nicholson. – <http://www.oxfordreference.com/view/10.1093/acref/9780199235940.001.0001/acref-9780199235940> - 2013.
3. oald8.oxfordlearnersdictionaries.com/
4. <http://dictionary.cambridge.org/>
5. <http://www.pearsonlongman.com/dictionaries/>
6. www.coursera.org
7. www.new.ted.com/

- Материально-техническое обеспечение дисциплины:

А. Помещения: аудитории для проведения лекций, семинарских занятий, а также научных конференций и семинаров.

Б. Оборудование: проекторы, компьютеры для работы с проекторами, технические средства для воспроизведения видео- и аудиозаписей лекций и научных дискуссий на иностранном языке.

В. Иные материалы: комплекты основных учебных пособий по дисциплине, современные научные периодические издания на иностранном языке.

9. Язык преподавания: английский.

10. Преподаватели: Л.Н. Выгонская, Е.Н. Егорова, Л.С. Карпова, О.В. Корецкая, М.С. Корнеева, Е.И. Миндели, А.А. Савченко, Е.И. Старикова, Л.Л. Степанян, Л.И. Шумихина.

11. Автор программы: канд.филол.наук доц. Л.С. Карпова.